

Общие условия аренды

Аренда автомобилей без водителя у EVO LAKSHARI OOD (коммерческое название: EVO LUXURY OOD) с бронированием на evoluxurycorp.com.

Версия 1.12 от 13 октября 2026 г.

Перевод на русский язык: преимущественную силу имеет болгарская версия.

1. Исполнитель и предмет

1.1 Настоящие общие условия («ОУ») регулируют краткосрочную аренду без водителя автомобилей, предлагаемых на сайте evoluxurycorp.com компанией EVO LAKSHARI OOD (коммерческое название: EVO LUXURY OOD; на болгарском языке: «ЕВО ЛАКШЪРИ» ООД), далее — «EVO LUXURY».

1.2 EVO LUXURY зарегистрирована в Торговом реестре при Агентстве по регистрации (Агенция по вписванията) под ЕИК 208565345; номер НДС: BG208565345; юридический адрес: г. София 1619, ул. «Бръшлян», 3; телефон: **+359 87 982 6819**; электронная почта: evoluxury@protonmail.com. Надзорные органы: Комиссия по защите прав потребителей (КЗП, kzp.bg) и Комиссия по защите персональных данных (КЗЛД, cpdp.bg).

1.3 В ОУ «клиент» (или «арендатор») — лицо, которое осуществляет бронирование и заключает договор аренды; «водитель» — клиент или любое лицо, о котором сообщено EVO LUXURY и которое отвечает условиям статьи 6; «депозит» (на болгарском: «депозит») — гарантия, предусмотренная статьёй 9; «аванс» (на болгарском: «аванс») — предоплата в счёт цены, предусмотренная статьёй 5.

2. Предложение аренды

2.1 Аренда на срок менее 30 дней бронируется непосредственно на сайте по указанным ценам, в зависимости от наличия автомобиля.

2.2 Аренда на срок от 30 дней до 3 месяцев оформляется по индивидуальному предложению; условия принятого предложения дополняют ОУ.

2.3 При сроке более 3 месяцев долгосрочная аренда, предназначенная для профессионалов, предлагается на evoluxury-corp.com; она не регулируется ОУ.

2.4 При бронировании клиент выбирает: забрать автомобиль самостоятельно в Софии бесплатно (адрес, который зависит от того, где находится автомобиль, отправляется клиенту после оплаты в WhatsApp или, по его желанию, по SMS или электронной почте — на номер или адрес, указанные при бронировании) или получить его с доставкой по Софии — по адресу или в отель, указанные клиентом, либо в аэропорт Софии. В других местах Болгарии доставка осуществляется по запросу курьером, который никогда не перевозит клиента.

2.5 Один день аренды соответствует 24 часам.

3. Онлайн-заказ

3.1 Онлайн-бронирование состоит из следующих этапов:

- выбор автомобиля, дат и места передачи автомобиля;
- отображение общей стоимости с НДС, включая доставку, если она выбрана, включённого километража, цены дополнительного километра и суммы депозита;
- ввод контактных данных клиента, выбор способа оплаты (статья 5) и способа внесения депозита (статья 9);
- принятие ОУ путём отметки в поле, не отмеченном заранее, а также отметки в отдельных полях для положения об ответственности (статья 10) и для условий, касающихся водителя (статья 6);
- проверка сводки, размещённой непосредственно над кнопкой заказа («Заказ с обязательством оплаты», если предлагается онлайн-оплата, и «Отправить запрос на бронирование» в остальных случаях), затем нажатие этой кнопки;
- онлайн-оплата картой суммы, подлежащей уплате при бронировании, на защищённой платёжной странице нашего поставщика Stripe; если онлайн-оплата не предлагается — оплата банковским переводом согласно пункту 3.3.

3.2 До нажатия кнопки заказа клиент может проверить и исправить все введённые данные; чтобы сменить автомобиль или даты, он возвращается на страницу автомобиля.

3.3 Если предлагается онлайн-оплата, договор заключается в момент нажатия кнопки заказа по указанным ценам при условии, что онлайн-оплата причитающейся суммы начата в течение 30 минут после заказа и завершена до истечения срока действия защищённой платёжной страницы; бронирование подтверждается при получении этой оплаты, в противном случае заказ отменяется бесплатно, а любая полученная сумма возвращается полностью. Если онлайн-оплата не предлагается, заказ является запросом на бронирование, который не обязывает клиента: EVO LUXURY связывается с клиентом и сообщает банковские реквизиты компании для перевода причитающейся суммы, а договор заключается по ценам, указанным на момент запроса, при письменном подтверждении бронирования после получения перевода. Пока бронирование не подтверждено, автомобиль не забронирован.

3.4 EVO LUXURY подтверждает бронирование по электронной почте на долговременном носителе: сводка, принятая версия ОУ, крайний срок бесплатной отмены бронирования и отсутствие права на отказ от договора (пункт 12.1).

3.5 Сводка бронирования остаётся доступной клиенту по персональной ссылке на его бронирование и в его личном кабинете. Каждая версия ОУ публикуется с номером и датой и может быть скачана в формате PDF.

3.6 Договор может быть заключён на болгарском, английском, французском или русском языке (статья 16).

4. Цены

4.1 Цены указаны в евро с учётом всех налогов (включая НДС). Плата за способ оплаты не взимается.

4.2 Для каждого автомобиля установлена таблица тарифов, опубликованная на его странице и на странице «Цены и условия»: цена в день, которая зависит от общего срока аренды и применяется к каждому дню аренды, а также километраж, включённый в день, и цена дополнительного километра, которые также зависят от срока.

4.3 Аренда никогда не стоит дороже самой короткой аренды в более длительном тарифном диапазоне: если более длительный срок обходится дешевле, применяется его цена, как минимум с его включённым километражем и ценой дополнительного километра не выше, чем у него.

4.4 Самовывоз автомобиля клиентом бесплатный. Доставка по Софии (адрес, отель или аэропорт) предоставляется по желанию и стоит 50 € за аренду; если она выбрана, она включается в общую стоимость, и скидки на неё никогда не распространяются. В других местах Болгарии её цена устанавливается по запросу.

4.5 Скидки: клиент, вошедший в личный кабинет, получает скидку за лояльность 5 % начиная со 2-й аренды и 10 % начиная с 5-й (учитываются прошедшие и оплаченные аренды); скидку может также давать промокод в соответствии с его условиями (процент, даты действия, минимальный срок аренды, количество использований). Скидки не суммируются: применяется наиболее выгодная. Они распространяются на стоимость аренды и никогда — на доставку.

4.6 Цена к оплате — это общая стоимость, указанная в сводке до оформления заказа; к ней могут добавляться только дополнительные километры и дополнительные сборы по статье 11. Последующее изменение таблицы тарифов не применяется к уже заключённым бронированиям.

5. Оплата

5.1 Картой: клиент оплачивает всю общую стоимость онлайн при бронировании.

5.2 Наличными: при бронировании клиент вносит онлайн картой аванс в размере 30 % общей стоимости, а затем остаток 70 % — наличными при передаче автомобиля с выдачей фискального чека. Этот вариант предлагается, только если общая стоимость аренды, включая доставку, если она выбрана, составляет менее 5 112,92 € (законный порог для наличных платежей, статья 3 Закона Болгарии об ограничении платежей наличными): этот порог действует для всей суммы, подлежащей уплате по договору, даже при оплате частями; как только порог достигнут, вся аренда оплачивается картой.

5.3 Аванс — это предоплата в счёт цены, которая засчитывается в неё; это не «задаток» по смыслу статьи 93 Закона Болгарии об обязательствах и договорах.

5.4 Онлайн-оплата проходит через поставщика платёжных услуг; EVO LUXURY не получает полные данные карты.

5.5 Если остаток, подлежащий оплате наличными, не оплачен при передаче, автомобиль не передаётся и применяется пункт 12.3.

6. Водитель и документы

6.1 Минимальный возраст и минимальный водительский стаж устанавливаются для каждого автомобиля; они указаны на его странице, на странице «Цены и условия» и в форме бронирования, где клиент подтверждает их отметкой в отдельном поле.

6.2 При передаче водитель предъявляет оригиналы своего водительского удостоверения, действительного в Болгарии, и удостоверения личности или паспорта; при внесении депозита путём блокировки средств на карте клиент предъявляет банковскую карту на своё имя. Копии онлайн не запрашиваются: оригиналы проверяются при передаче.

6.3 Управлять автомобилем могут только клиент и водители, о которых сообщено EVO LUXURY и которые отвечают этим условиям.

6.4 Если эти условия при передаче не выполнены, автомобиль не передаётся и применяется пункт 12.3.

7. Передача и возврат автомобиля

7.1 Автомобиль передаётся в месте, выбранном при бронировании (самовывоз или доставка), в предусмотренную дату; время передачи и возврата согласовывается с клиентом после бронирования. Если аренда начинается в день бронирования, автомобиль будет готов или доставлен не ранее чем через час после подтверждения оплаты.

7.2 При передаче и при возврате EVO LUXURY и клиент совместно составляют акт осмотра с фото- и видеофиксацией с отметкой даты и времени.

7.3 Автомобиль передаётся с полным баком топлива и должен быть возвращён с полным баком.

7.4 Автомобиль возвращается в согласованные дату и время; опоздание влечёт сборы, предусмотренные статьёй 11.

7.5 Все автомобили — для некурящих: в них запрещено курить и перевозить животных. Нарушение этого правила влечёт расходы на чистку и простой по пункту 11.1.

8. Использование только в Болгарии

8.1 Во время аренды автомобиль не покидает территорию Болгарии — без исключений.

8.2 В случае выезда за пределы страны уплачивается неустойка (на болгарском: «неустойка»): половина депозита за автомобиль, если выезд длится менее 24 часов, и весь депозит — при более длительном выезде.

9. Депозит

9.1 Сумма депозита устанавливается для каждого автомобиля; она указана на его странице, на странице «Цены и условия» и в сводке бронирования. Депозит вносится при передаче автомобиля.

9.2 По выбору клиента депозит вносится путём блокировки средств на его карте на точную сумму, на которую он даёт согласие, — такая блокировка никогда не является списанием; банковским переводом; или наличными под расписку — только если его сумма составляет менее 5 112,92 € (законный порог для наличных платежей).

9.3 Депозит обеспечивает исполнение обязательств клиента по договору; это не «задатык» и не «залог».

9.4 При отсутствии повреждений депозит возвращается по завершении полной технической проверки автомобиля — как правило, через одну–две недели после его возврата — и не позднее 14 дней после возврата: снятие блокировки, банковский перевод или возврат наличных.

9.5 При повреждении, обнаруженном при возврате автомобиля или причинённом во время аренды и требующем ремонта, депозит удерживается. EVO LUXURY направляет клиенту в письменном виде акт осмотра с фотографиями и смету на ремонт, составленную официальным дилером марки автомобиля, которые обосновывают сумму, удерживаемую из депозита; у клиента есть 7 рабочих дней для ответа. Удерживается только сумма, обоснованная сметой, за вычетом страхового возмещения, полученного за это повреждение, чтобы одно и то же повреждение никогда не оплачивалось дважды; остаток депозита возвращается. Если сумма превышает депозит, клиент оплачивает разницу на основании тех же

подтверждающих документов. Простой автомобиля, вызванный повреждением, оплачивается согласно пункту 11.1. Блокировка на карте никогда не превращается в списание без документально подтверждённого повреждения.

9.6 Отмена бронирования никогда не затрагивает депозит (пункт 12.7).

10. Ответственность и страхование

10.1 Автомобиль застрахован по обязательному страхованию гражданской ответственности автовладельцев. Иные виды страхового покрытия, франшиза и исключения будут уточнены в ОУ после изучения страховых полисов.

10.2 Арендатор отвечает за ущерб, причинённый автомобилю во время аренды, на условиях ОУ. Если страховщик отказывает в выплате или предъявляет регрессное требование, потому что ущерб причинён водителем в состоянии алкогольного опьянения сверх допустимой нормы или наркотического опьянения, при превышении скорости более чем на 20 км/ч, при проезде на красный сигнал или лицом, не допущенным к управлению, арендатор возмещает фактический ущерб, оставшийся на EVO LUXURY: ремонт по смете и счёту, а при полной гибели — рыночную стоимость автомобиля на день страхового случая за вычетом годных остатков и любого полученного страхового возмещения, по подтверждающим документам.

10.3 Клиент подтверждает, что ознакомился с положением пункта 10.2, отметкой в отдельном поле формы бронирования.

10.4 Повреждения — зафиксированные в акте осмотра при возврате или причинённые во время аренды — урегулируются согласно пункту 9.5; эти правила дополняют пункт 10.2.

11. Дополнительные сборы

11.1 К стоимости аренды могут добавляться только следующие сборы — в зависимости от использования и состояния автомобиля при возврате:

- дополнительные километры: сверх включённых километров — по цене, указанной в таблице тарифов автомобиля (от 0,60 € до 3,00 € за километр в зависимости от автомобиля и срока);
- топливо: 2 € за каждый недостающий литр; бак возвращён пустым — фиксированная сумма 175 € (полный бак);
- опоздание с возвратом относительно времени, письменно согласованного с клиентом до передачи: до 30 минут — бесплатно; более 30 минут и до часа — 100 €; более часа — каждый начатый день опоздания оплачивается как полный день по дневной цене аренды;
- чистка: от 70 € (обычная чистка) до 500 € (глубокая чистка: пятна, запахи, песок) — в зависимости от состояния, зафиксированного на фотографиях при возврате;
- курение или животные (пункт 7.5): чистка профессионалом по цене его счёта; если пятна или запахи остаются, каждая следующая необходимая обработка оплачивается так же, пока автомобиль не будет приведён в то состояние, в котором он был передан клиенту;
- простой автомобиля: если по причине, зависящей от клиента, автомобиль нельзя сдавать в аренду после окончания аренды (ремонт повреждения, за которое отвечает клиент, чистка по предыдущему пункту, штрафстоянка или иной простой), каждый день простоя оплачивается по цене аренды того же автомобиля на тот же срок по его действующему тарифу, в дополнение к расходам на ремонт и за

вычетом страхового возмещения, полученного за этот простой; число дней — пока автомобиль снова не станет доступен (окончание ремонта, выход со штрафстоянки или окончание простоя), — подтверждается сервисом, клининговой компанией или органом власти; общая сумма, начисленная по этому основанию, никогда не превышает стоимость автомобиля, указанную на его странице и на странице «Цены и условия»; если депозита недостаточно, клиент оплачивает остаток на основании тех же подтверждающих документов;

- штрафы за нарушение, совершённое во время аренды: 50 € за обработку каждого штрафа; сумма штрафа, установленная по официальной шкале в зависимости от тяжести нарушения, оплачивается, только если EVO LUXURY сама её уплатила, на основании подтверждающих документов;
- выезд за пределы Болгарии: неустойка по пункту 8.2.

11.2 Доставка, если клиент её выбрал (пункт 4.4), включена в общую стоимость. Никакие другие сборы не взимаются; повреждения урегулируются согласно статьям 9 и 10.

11.3 В случае штрафа, полученного после аренды, EVO LUXURY может сообщить органам власти данные водителя, как предусмотрено законом (статья 189, часть 4 Закона Болгарии о дорожном движении). В этом случае штраф направляется непосредственно водителю, и оплачивается только сбор за обработку.

11.4 Эти сборы выставляются на основании подтверждающих документов (акт осмотра, фотографии, уведомление о штрафе, счета клининговой компании, смета официального дилера, подтверждение дней простоя) и могут быть удержаны из депозита согласно пункту 9.5. Сбор по статье 11 и любая сумма сверх депозита оплачиваются картой или банковским переводом, никогда наличными.

12. Отмена бронирования

12.1 Аренда автомобиля на определённые даты не даёт права на отказ от договора (ст. 57, п. 12 Закона Болгарии о защите прав потребителей). Приведённые ниже правила являются договорным обязательством EVO LAKSHARI OOD (коммерческое название: EVO LUXURY OOD), далее — «EVO LUXURY».

12.2 Клиент может бесплатно отменить бронирование не позднее чем за 48 часов до 00:00 (по времени Софии) дня начала аренды. Крайний срок указан в сводке бронирования и в электронном письме с подтверждением. Все внесённые суммы, включая аванс и стоимость доставки, если она была выбрана, возвращаются.

12.3 После этого срока, а также если передача автомобиля не может состояться по причине, зависящей от клиента, EVO LUXURY удерживает в качестве неустойки 30 % общей суммы бронирования с НДС, включая стоимость доставки, если она была выбрана, с округлением в меньшую сторону до целого евро, из уже внесённых сумм. Передача не может состояться по причине, зависящей от клиента, в случае неявки в согласованное место и время без выхода на связь в течение последующего часа, недействительности водительского удостоверения или удостоверения личности, невыполнения условий по возрасту или водительскому стажу, невнесения депозита или неоплаты остатка. При оплате наличными эти 30 % соответствуют авансу, оплаченному онлайн, который также округляется в меньшую сторону до целого евро; при полной оплате картой они удерживаются из оплаченной цены, а остальное возвращается. Никакие иные суммы в связи с отменой бронирования не взыскиваются.

12.4 EVO LUXURY может отменить подтверждённое бронирование только по объективной причине, не зависящей от её воли: происшествие с автомобилем, его поломка или кража. Когда EVO LUXURY отменяет или не исполняет бронирование, по какой бы то ни было причине, она полностью возвращает все внесённые суммы без какой-либо компенсации; клиент также может согласиться на автомобиль равноценной или более высокой категории на те же даты без доплаты. Случаи, когда передача не может

состояться по причине, зависящей от клиента, по-прежнему регулируются пунктом 12.3. Права, которые клиент имеет в силу закона, сохраняются. Клиент также может бесплатно отменить бронирование, если EVO LUXURY изменяет существенный элемент бронирования (автомобиль, даты, место, цену).

12.5 Удержание не производится, если отмена бронирования вызвана непреодолимой силой по смыслу ст. 306 Торгового закона Болгарии, надлежащим образом подтверждённой, независимо от того, затрагивает ли она клиента или EVO LUXURY. В этом случае внесённые суммы возвращаются полностью или, по выбору клиента, переносятся на новые даты.

12.6 Возврат средств производится в течение 14 дней после отмены бронирования тем же способом оплаты. Никакие сборы не взимаются.

12.7 Депозит не затрагивается: блокировка на карте снимается, а депозит, внесённый банковским переводом или наличными, возвращается полностью.

12.8 Отмена бронирования производится онлайн со страницы бронирования, доступной также из личного кабинета (кнопка «Отменить бронирование», затем подтверждение), по электронной почте на адрес evoluxury@protonmail.com или по телефону с письменным подтверждением. EVO LUXURY подтверждает каждую отмену бронирования по электронной почте с указанием её даты и времени, а также удержанных и возвращённых сумм.

13. Личный кабинет, скидки и предложения

13.1 Личный кабинет необязателен и работает без пароля: клиент входит с помощью кода из 6 цифр, который отправляется на его адрес электронной почты, действителен 10 минут и используется один раз. Клиент может выбрать, чтобы вход сохранялся 30 дней на одном устройстве.

13.2 Учётная запись создаётся или привязывается автоматически к адресу электронной почты, использованному для бронирования. В ней отображаются предстоящие и прошедшие бронирования, оплаченные и подлежащие оплате суммы и избранные автомобили; имя, телефон и язык переписки можно в ней изменить.

13.3 Скидки за лояльность и промокоды применяются согласно пункту 4.5.

13.4 EVO LUXURY направляет свои предложения по электронной почте только с согласия клиента, данного путём отметки в отдельном, заранее не отмеченном поле или в настройках личного кабинета, где клиент может в любой момент его отозвать.

14. Жалобы и споры

14.1 Любую жалобу можно направить EVO LUXURY по электронной почте на адрес evoluxury@protonmail.com, по телефону **+359 87 982 6819** или письмом на её юридический адрес. EVO LUXURY отвечает письменно на языке клиента: болгарском, английском, французском, русском или украинском.

14.2 Клиент-потребитель может также обратиться для мирного урегулирования в общие согласительные комиссии при Комиссии по защите прав потребителей (КЗП): kzp.bg/bg/pomiritelna-komisiya.

14.3 Договор регулируется болгарским правом, при этом потребитель не лишается защиты, предоставляемой императивными нормами права страны его обычного места жительства. Споры подлежат рассмотрению компетентными судами Болгарии с учётом правил о подсудности, защищающих потребителя.

15. Персональные данные

15.1 EVO LUXURY обрабатывает персональные данные клиента в соответствии со своей политикой конфиденциальности: **политика конфиденциальности**.

16. Язык, версия и изменение ОУ

16.1 ОУ составлены на болгарском языке; преимущественную силу имеет болгарская версия. Версии на английском, французском и русском языках являются её переводами. Положение, смысл которого вызывает сомнения, толкуется в пользу потребителя (ст. 147, ч. 2 Закона Болгарии о защите прав потребителей).

16.2 Применимой является версия, которую клиент принимает при бронировании. Она обозначается номером и датой; EVO LUXURY сохраняет вместе с бронированием номер принятой версии, язык, дату и время принятия и текст отмеченных полей.

16.3 EVO LUXURY может изменять ОУ только по законному основанию (изменение законодательства или судебной практики, решение органа власти, соображения безопасности или изменение услуг, описанное в новой версии), публикуя новую версию с номером и датой. Об изменении, затрагивающем действующий договор, клиент уведомляется в течение 7 дней по телефону, адресу электронной почты или почтовому адресу, которые он указал; в этом случае клиент может письменно в течение месяца отказаться от договора без указания причин и без неустойки либо продолжить его на прежних условиях (ст. 147б Закона Болгарии о защите прав потребителей). Эта возможность не распространяется на изменение, предписанное органом власти.